

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 29 (1967)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

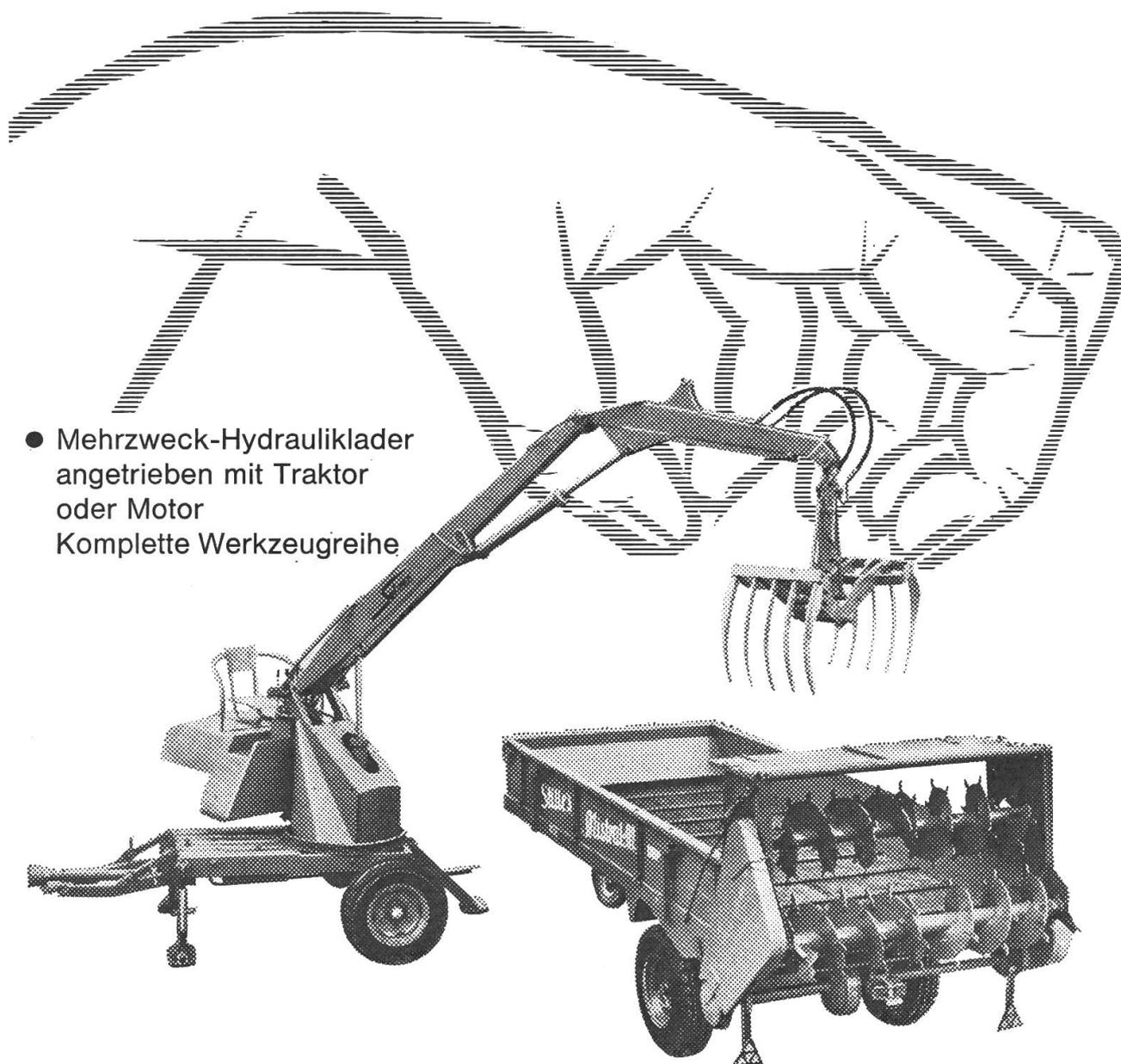
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Moderne Maschinen mit erhöhter Leistung für die neue Struktur der Landwirtschaft:



- Mehrzweck-Hydrauliklader angetrieben mit Traktor oder Motor
Komplette Werkzeugreihe

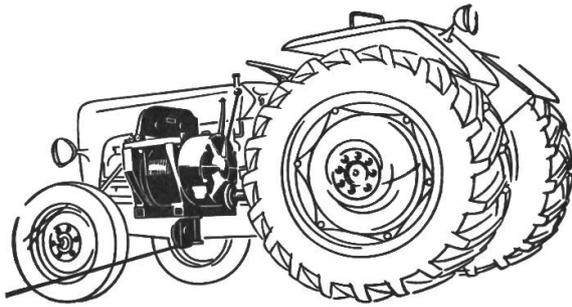
- Stallungstreuer mit vor- und rückwärtslaufendem 3-Kettenzug serienmässig.
- Streuapparate mit 2 horizontalen oder 4 vertikalen Schneckenwalzen
- Häckselaufbau zum Silieren;
Umwandlung in Ladewagen durch Aufbau des Heck-Ladegerätes

Allamand s.a. machines agricoles – tracteurs Morges

☎ 021 / 71 41 21

Vertrieb durch: Eugen Pilet, Sportplatzweg 3, 3422 Kirchberg BE
Telefon 034 3 29 31

PLUMETT -Anbauseilwinde Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG. 1880 Bex/VD

Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46

Eine Apollo-Pumpe erspart Ihnen viel — denn sie leistet viel

Betriebssicher, preiswert,
ab Fr. 230.—.

Mit der bewährten Apollo-Zapfwellenpumpe arbeiten Sie leichter und schneller. — Sie können damit Wasser fördern, beregnen, Fahrzeuge und Maschinen reinigen, Schädlinge bekämpfen, kalken, desinfizieren usw. (Druck bis max. 35 Atü)

Farm & Industrie Maschinen,

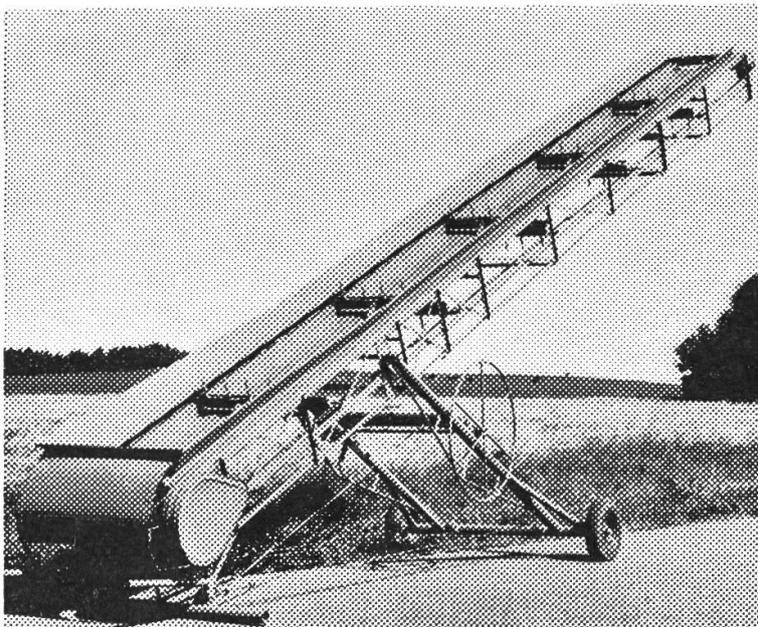
Reberastr. 716, 9494 Schaan FL,
Tel. 075 / 2 35 14

DLG und
IMA geprüft



Verlangen Sie
unverbindlich illu-
strierte Prospekte

MICA Höhenförderer



Ganzmetall-Konstruktion
Krankettenzug
Leicht beweglich
Günstiger Preis

Vielseitig verwendbar:

- Grünfutter
- Heu
- Garben
- Rüben
- Stalldung
- Pressballen
- Silage
- Stroh
- Säcke
- usw.

Bitte Prospekte und Preisliste verlangen!

ROBERT FAVRE PAYERNE

☎
(037) 61 14 94

«Ich hätte nie geglaubt, dass eine so grosse Maschine so leicht zu bedienen ist!»



«Mit dem kleinen Finger könnte man sie steuern! Auch die zentral angeordneten Bedienungs- und Einstellhebel haben mich überrascht. Zu Beginn war ich skeptisch, aber ich bemerkte bald einmal, dass der John Deere Mähdrescher absolut problemlos in der Bedienung ist. Ohne zu ermüden fährt man den ganzen Tag, und das zählt, wenn man 10 Stunden ununterbrochen im Einsatz steht. Mit meiner John Deere 630 konnte ich meine Flächenleistung verdoppeln und mähe heute 120 Hektaren. Die Maschine ist sicher, gefahrlos, alles ist verschalt, man kann 100 %ig beruhigt sein. Im Feld tritt praktisch kein Körnerverlust auf. Die langen Strohschüttler sind ausgezeichnet, nie verstopft und bereiten mir nie Schwierigkeiten. Für die Wartung der Maschine benötige ich höchstens eine halbe Stunde. Und, was mich am meisten

... Louis Turin, Muraz-Collombey, Kt. Wallis freut, wenn ich mein Korn abliefern, sagt man mir: ‚ein Blick in die Säcke und man sieht sofort, was von deiner Maschine kommt‘. So sauber, man kann es ohne jegliche Nachreinigung abliefern! »

Dies sind die Worte eines jungen Walliser Landwirtes. Er beglückwünscht sich heute, den Mähdrescher John Deere gekauft zu haben. Sein Einsatzgebiet liegt in der Ebene. Er und alle andern John Deere-Besitzer, auch die mit Feldern in starken Hanglagen, rühmen die Stabilität, die einmalige Geländegängigkeit, die Kraft und den hohen Ertrag ihrer Mähdrescher. Der 2000 lt.-Tank, zum Beispiel, ist in nur einer Minute entleert! Fragen Sie selbst den Besitzer eines John Deere Mähdreschers – und setzen Sie sich mit der John Deere-Vertretung in Verbindung.



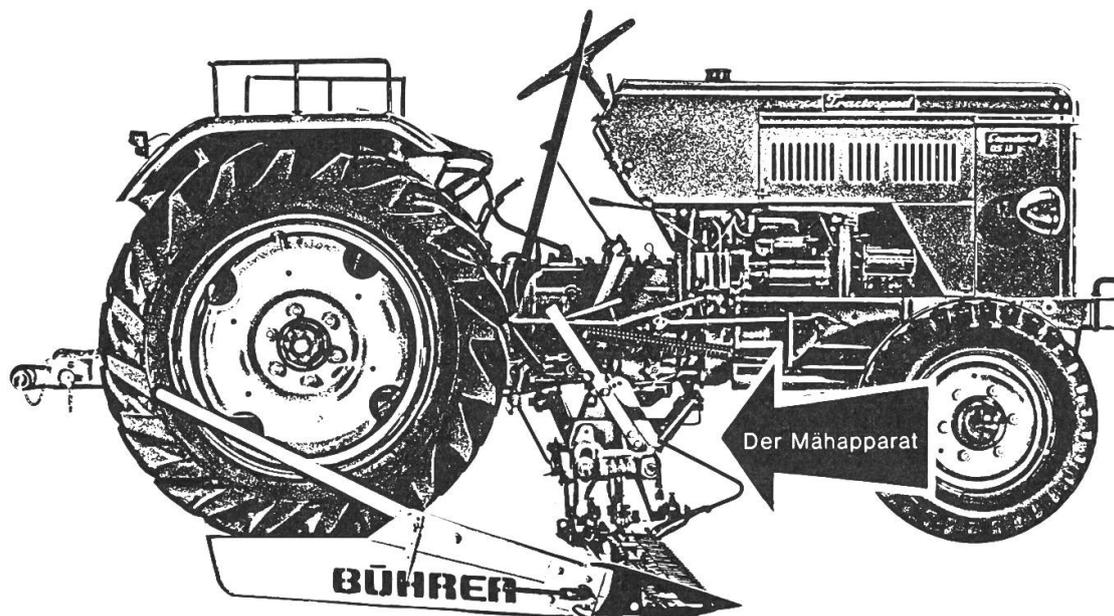
JOHN DEERE



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern) - Tel. 031 57 3636

Viele Gründe sprechen für Bühler



Ohne Werkzeug, sekundenschnell lässt sich der Mähapparat am Bühler an- und abmontieren. Dank dem Bühler-TRACTOSPEED-Getriebe kann er ohne auskuppeln zu- und abgeschaltet sowie von der kleinen in die grosse Messergeschwindigkeit geschaltet werden und umgekehrt. Dadurch ergibt sich die ideale Anpassung an alle gegebenen Verhältnisse und ein überaus sauberes und speditives Mähen.

NEU: An Stelle des normalen Messerbalkens ist jetzt auch das BUSATIS-

Doppelmesser-Schneidwerk für Zwischenachsenanbau lieferbar.

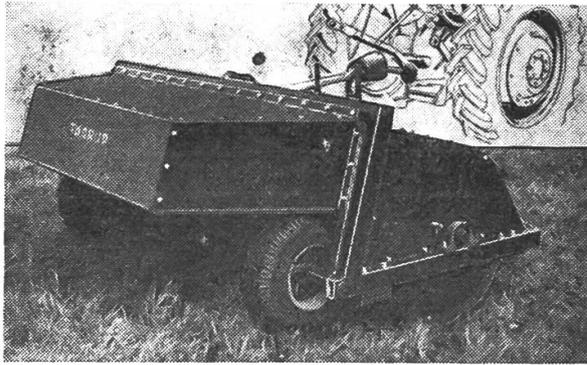
Ausser dem Mähapparat mit Schnellanschluss sprechen viele weitere Gründe für einen Bühler-Traktor. Zum Beispiel das einzigartige TRACTOSPEED-Getriebe mit der kinderleichten Schaltmöglichkeit, die 15 Vorwärtsgänge mit der idealen Gangabstufung von 0,3 bis 22 km/Std., die unter Last schaltbare Zapfwelle mit mehreren Tourenzahlen, die Regelhydraulik, die gefederte Vorderachse und der verstellbare Gesundheitssitz.

TRACTOSPEED-Modelle 44 - 50 - 54 - 64 PS • Der neue SPEZIAL 44 PS • Vierradantrieb • Schmalspurausführungen

Bühler Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH

BÜHLER

Tractospeed *Sicherheitsgetriebe*



TAARUP - Schlegelmäher

wirtschaftlich: Weniger Blattverlust durch schonende Behandlung des Materials
exakt: Dank luftigem Schwad gleichmässige, wirksame Trocknung
zeitsparend: Rasches Mähen und Knicken in einem Arbeitsgang; kurze Trocknungszeit.

2 Arbeitsbreiten:
 Typ SK 1500 (Seitenmodell) = 1,50 m
 Typ SKB 1800 (gezogene Maschine) = 1,80 m
 Ausführung in bekannt erstklassiger TAARUP-Qualität mit Einbrenn-Lackierung; sämtliche Schrauben usw. verzinkt.

Gezogen: sekundenschnelles An- und Abhängen, da keine Anbauteile am Traktor.

Die Maschine für den fortschrittlichen und anspruchsvollen Landwirt. Prospekt mit Preisangaben oder unverbindliche Vorführung durch den Generalvertreter:

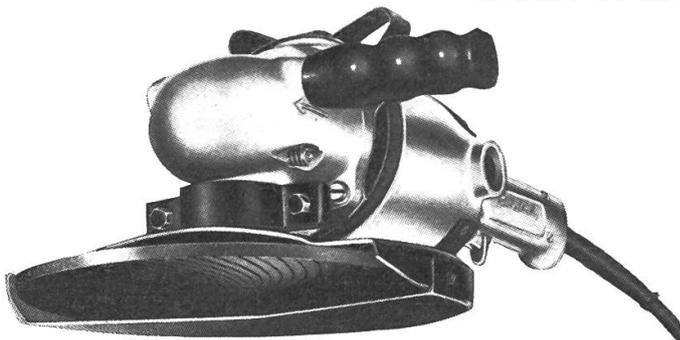
E. Griesser, Landmaschinen, 8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 und 41 11 23. Auf Wunsch Zahlungerleichterungen.

AKTION

Winkelschleifer „Black+Decker“

Typ HD 1270, für Schrubb- und Trennscheiben
 Ø 178 mm, 6000 Touren, 220 Volt, inkl. 1 Schrubb-
 scheibe für Metall.



Aktions-Preis Fr. 295.—
 gültig bis Ende Juni 1967

Zubehörteile extra:

Trennflansch	Fr. 13.50
Trennscheibe	Fr. 4.20
Gummiteller	Fr. 14.30
Fiberscheiben	Fr. 1.60
Topfbürste	Fr. 18.—

Verlangen Sie unverbindlich Prospektunterlagen.

Willi Neuenschwander, 8952 Schlieren

Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen ☎ 051/98 74 64

Traktoren- Treibstoffe

ESSO 2-Takt Oil
 ESSO Motor Oil
 ESSOLUBE HD
 ESSO-Getriebeöl

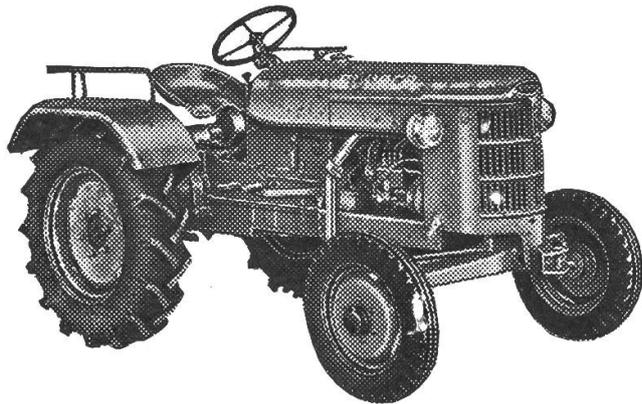
Speziell für die
 Landwirtschaft:
 ESSO Multi Purpose
 Grease H
 in den neuen sensation-
 nellen Fettpatronen
 und der praktischen
 Fettpresse

scheller AG
 zürich

Tel. (051) 32 68 60

BÜHRER Verkauf Service Reparaturen

Dechentreiter-Ladewagen



Baas-Frontlader
Lieferung sämtlicher
Zusatzgeräte und Land-
maschinen. Ausführung
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren
Günstige Preise. Teilzahlungen.

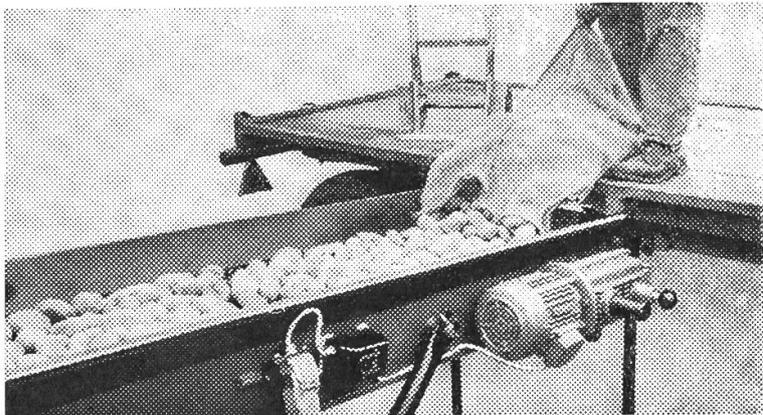
Neugutstrasse 89, Tel. (051) 85 77 77

Blaser-Förderbänder mit Vorteilen, die zählen

ob bei losem Heu oder gepresst, Häckselgut, Garben, Ballen, Kartoffeln, Zuckerrüben, Runkeln, 50 oder 100 kg Säcke, Hack- und Scheitholz, usw. usw.

immer werden die besonderen Vorteile am Blaser-Förderband auf das Abladen und Fördern entscheidend Einfluss nehmen (versteht sich, dass vom Spezialisten auch mehr erwartet werden darf).

Daher: haben Sie Transportprobleme – dann fordern Sie unverbindlich Unterlagen sowie kostenlose Beratung nach neuzzeitlichen, jedoch praktischen Gesichtspunkten an.



Es ist doch Ihr Vorteil, zu wissen, auf welche Punkte es beim Kauf eines Gerätes ankommt, das auf viele Jahre hinaus ungeschmälert leistungsfähig, vielseitig und zeitgerecht sein soll.

COUPON

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekte und Unterlagen.

Name:

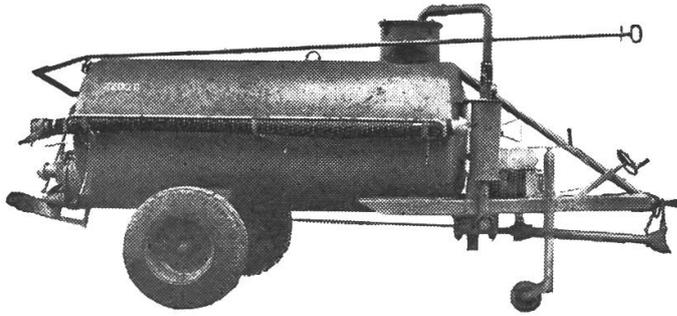
Adresse:

Blaser

Förderbänder
für die Landwirtschaft

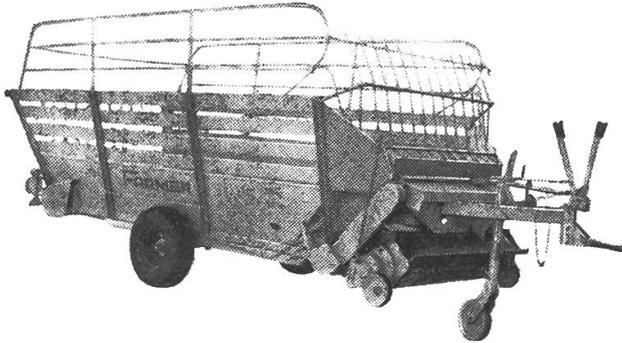
Rüdtligen BE 034 / 314 44





MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressor-
vakuumpumpe, zur selbstansaugenden
geruchfreien Entleerung von Jauche-
gruben, Kläranlagen etc.



Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-
Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg
Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter
Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min
bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende
Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu! Little-Farmer-Ladewagen

- nur 1000 kg
- Inhalt bis 15 m³

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

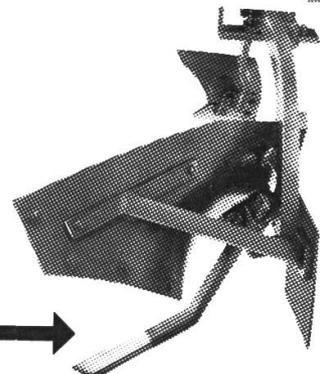
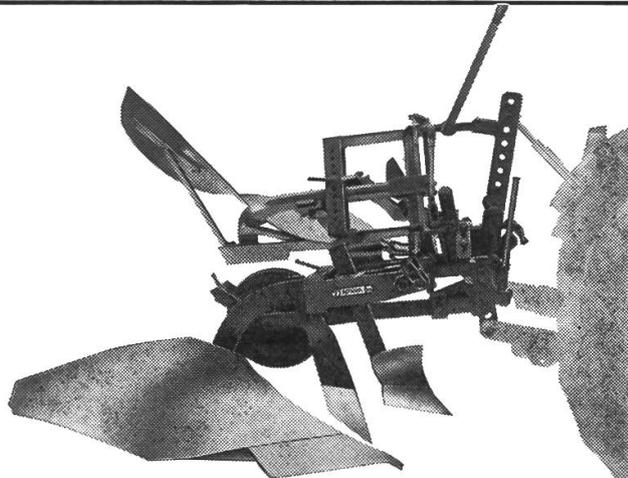
6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92

Der neue Winkelpflug „Simplex“ setzt sich durch!

- Extra kurze Bauart für Regel-
hydraulik
- Für Freiganghydraulik mit
Stützrad
- Extra hohe Riestern aus
Panzerstahl
- Trotz kurzer Bauart in **jedem**
Pflugkörper separate Bruch-
sicherung für Wegesen, Sech
und Vorschäler
- In drei Grössen lieferbar

Verlangen Sie eine Vorführung
oder Prospekte von Ihrem Händler
oder Schmied. Wo nicht erhältlich
– direkt von der Fabrik!



Neu!

Untergrundlockerer, an allen
ALTHAUS-Pflügen montierbar.

ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertretung Ostschweiz:

Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld
Tannenstrasse 29 Tel. 054 - 7 13 98

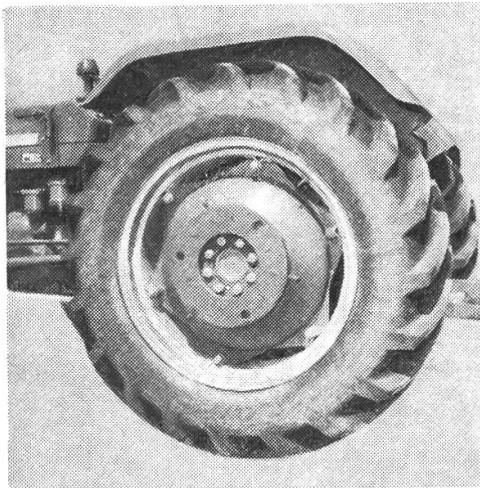


Das Verbandssignet

stellt ein Zeichen der Zugehörigkeit zu unserem Verband dar. Mitglieder, befestigt es vorne am Traktor. Es ist in gediegener Messingausführung erhältlich zum **Preis von Fr. 2.20** (inklusive Porto und Verpackung). Bestellungen gibt man am einfachsten auf gegen Einbezahlung des genannten Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) des Schweizerischen Traktorverbandes, Postfach 210, 5200 Brugg. Das Zentralsekretariat

Traktor-Doppelrad

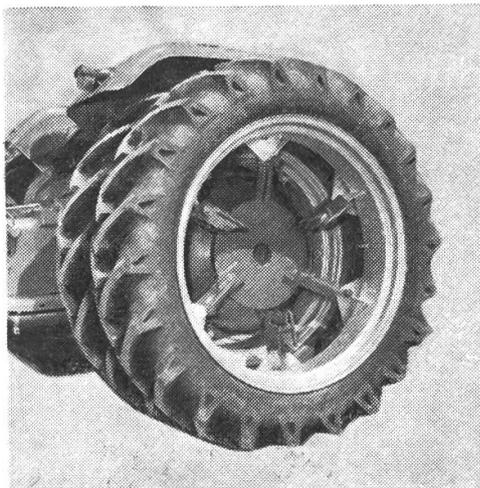
«System Müller»



Sie profitieren:

stark erhöhte Hangsicherheit, besserer Antrieb, 50–60 % mehr Adhäsion und trotzdem kleinerer Bodendruck, keine vorstehenden Befestigungsteile, Patentverschluss.

Das Doppelrad System Müller wurde vom Typenprüfungsamt getestet und ist als einziges Doppelrad vom Strassenverkehrsamt anerkannt!



(oberes Bild) – keine vorstehenden Nocken oder Befestigungsteile am Flansch. Dieser Flansch kann ohne grosse Arbeit an jeden Traktoren-Typ montiert werden.

Grosse Auflage der Befestigung für extremen Seitendruck. 3 kräftige Mitnehmer. Offene Bauform, damit keine Erde und Steine eingeklemmt werden.

(unteres Bild) – Verschluss mit Totpunktlagerung und zusätzlicher Sicherung (vom Strassenverkehrsamt gewünscht). Einfach und sekunden-schnell ohne Schraubenschlüssel zu öffnen.

Verlangen Sie bitte Prospekt und unsere Preisofferte.

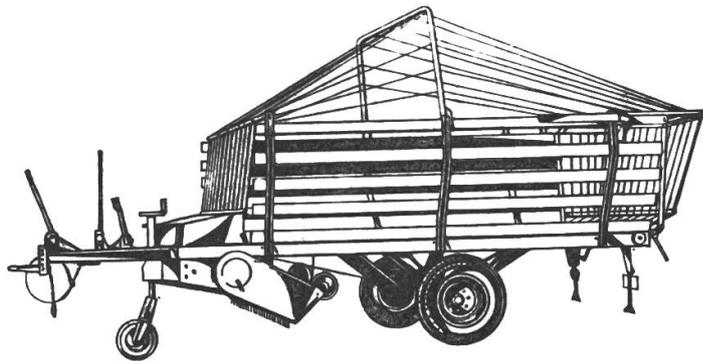
Bärtschi & Co. Maschinenfabrik 6152 Hüswil

Landmaschinen und Traktoren

Telefon (045) 6 85 85

Erinnern Sie sich...

an den „grossen-kleinen“



HAGEDORN
Ladewagen

System Weichel

Typ LK

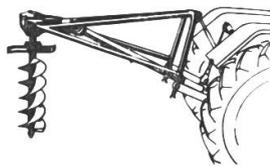
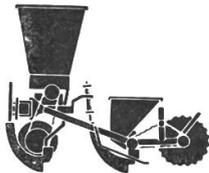
Er wurde inzwischen weiter entwickelt und ausgebaut zu einer vielseitigen Typenserie. Lieferbar sind nun folgende Typen:

- LK – Normallader
- LKS – Normallader mit rollengelagerter Schwenkdeichsel
- LKT – Tieflader
- LKTS – Tieflader mit rollengelagerter Schwenkdeichsel

Alle können mit Normalladegatter oder mit hohem klappbarem Ladegatter ausgerüstet werden. Aussen klein, aber innen gross mit 17 bzw. 21 m³ Laderaum. Spurweite 1,50 m, für Tieflader 1,95 m. Auch stabil sind sie alle und sorgfältig gebaut, Fahrzeuge bester Qualität. – Dazu das kraftsparende, vielgelobte HAGEDORN-Schneidwerk mit einfachen Schnellverschlüssen. Kratzbodenkette vorne und hinten bedienbar. Prospekte und sonstige Unterlagen durch den Generalvertreter

Müller Maschinenfabrik 4112 Bättwil Tel. 061 / 83 33 23

Ausserdem sind lieferbar: der Grossraumlader LD, der Universallader LJ mit Miststreuwerk und der Seitenlader LS.



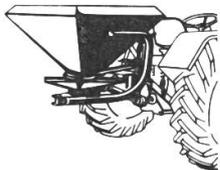
für die Bodenbearbeitung...

Eberhardt 



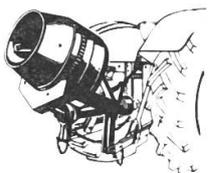
Einzelkorn-Säegerät Muli 330 – DLG anerkannt zum gleichzeitigen Saatbeetbereiten, düngen und säen.

Einscheibensystem, gleichmäßiges Streubild, einstellbare Streurichtung.



Rotorkrümler RKB mit und ohne Zwei-Stufen-Schaltgetriebe, Arbeitsbreiten von 90 bis 280 cm. **Scheiben-Schälpflug Rotus** für große Flächenleistung, beste Krümelung und Durchmischung.

Universalmischer Mischfix, zum Mischen von Mörtel, Beton, Naß- und Trockenfutter, Handelsdünger usw., zum Waschen von Kartoffeln o. ä., zum Beizen von Saatgut.

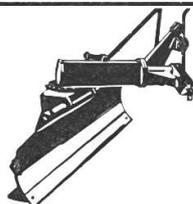


Scheibeneggen Rolana mit glatten oder gezackten Scheiben.

Planierschild TPB, Arbeitsbreite 180 bzw. 225 cm für vielseitigen Einsatz in Land+Forstwirtschaft.

Düngerstreuer Wiesel, einfaches

Erdbohrer EBO für kosten- und arbeitssparendes Löcherbohren.



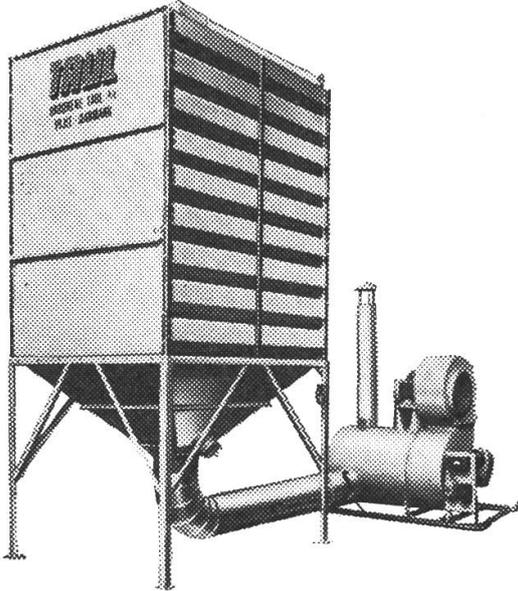
estumag

Land- und
Industriemaschinen AG
(045) 4 31 43 Sursee

Sparen Sie Geld – mit einer eigenen Getreidetrocknungsanlage

Warum TAUL-Schnelltrocknungsanlagen?

Das TAUL-Kornprogramm bietet mit der grössten Auswahl jedem Betrieb die entsprechende Anlagegrösse (Kapazitäten von 200 kg bis 3 Tonnen/Std. bei 4% Heruntertrocknung). Fertig montierte Anlage mit Holz-Schnelltrocknungssilo und Heizung schon ab Fr. 4450.–.



Die abgebildete Anlage besteht aus:
TAUL-Stahlsilo ST-3202, Inhalt 7,8 m³ Gerste
TAUL-Oelheizungsgerät IO-6, indirekt mit Schweizer Brenner und TAUL-Niederdruckgebläse 5,5 PS
Leistung: 1 Tonne pro Stunde
Diese Anlage eignet sich auch bestens für Mais- und Rapstroeknung
Preis komplett montiert, samt SEV-geprüften Steuergeräten Fr. 9805.–

Zahlungsbedingungen: 10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto oder längere Zahlungsfristen.

Das TAUL-Kornprogramm umfasst:

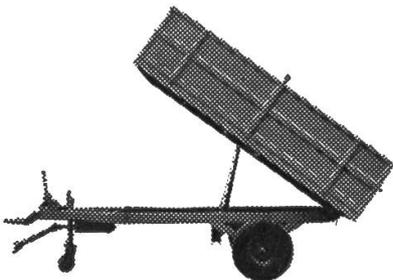
- Schnelltroeknungssilos aus Holz oder Stahl
- Lagersilos aus Holz, rund oder quadratisch, mit Selbstentleerung
- Transport-Korntanks für Mähdrescher
- Körnergebläse für Transport sowie Belüftung
- Körnerschnecken, Getreideelevatoren
- Getreidevorreiniger, Heizungen, Feuchtigkeitsmesser

Verlangen Sie Offerte, Prospekte und Referenzen vom Generalvertreter für die Schweiz:

E. Griesser Landmaschinen 8450 Andelfingen 1 ZH

Telefon (052) 41 11 22 und 41 11 23

estumag



Kipper Universal

5 und 6 Tonnen, 1 und 3 Seitenkipper haben sich als robuste, vielseitige Transportfahrzeuge bewährt. Geeignet für Körner, Kartoffeln, Rüben und Kiestransport. Auf Wunsch liefern wir auch Spezialanfertigungen.

ESTUMAG SURSEE

Land- und Industriemaschinen AG

Telefon (045) 4 31 43



Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

Neu

Aufsatteln statt ziehen
heisst
greifen statt schleudern

Mähen und Laden
gleichzeitig
im Einmann-System



Der Mähler-PULLAX vereinigt in einer Einheit Ladewagen, Mähmaschine, Miststreuer sowie Entladewagen z. B. für Runkeln, Kartoffeln etc. Er kann mit wenigen Handgriffen an beliebiger Stelle abgesattelt werden. Dann kann der PULLAX verwendet werden als: Ackertraktor mit Normhydraulik, idealer Forstraktor, Kipper, Schneeräum-Maschine etc. etc.

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS / 20 PS / 40 PS ab Fr. 9800.-

BON ^{TR}

Maschinenfabrik Merk

8953 Dietikon/ZH

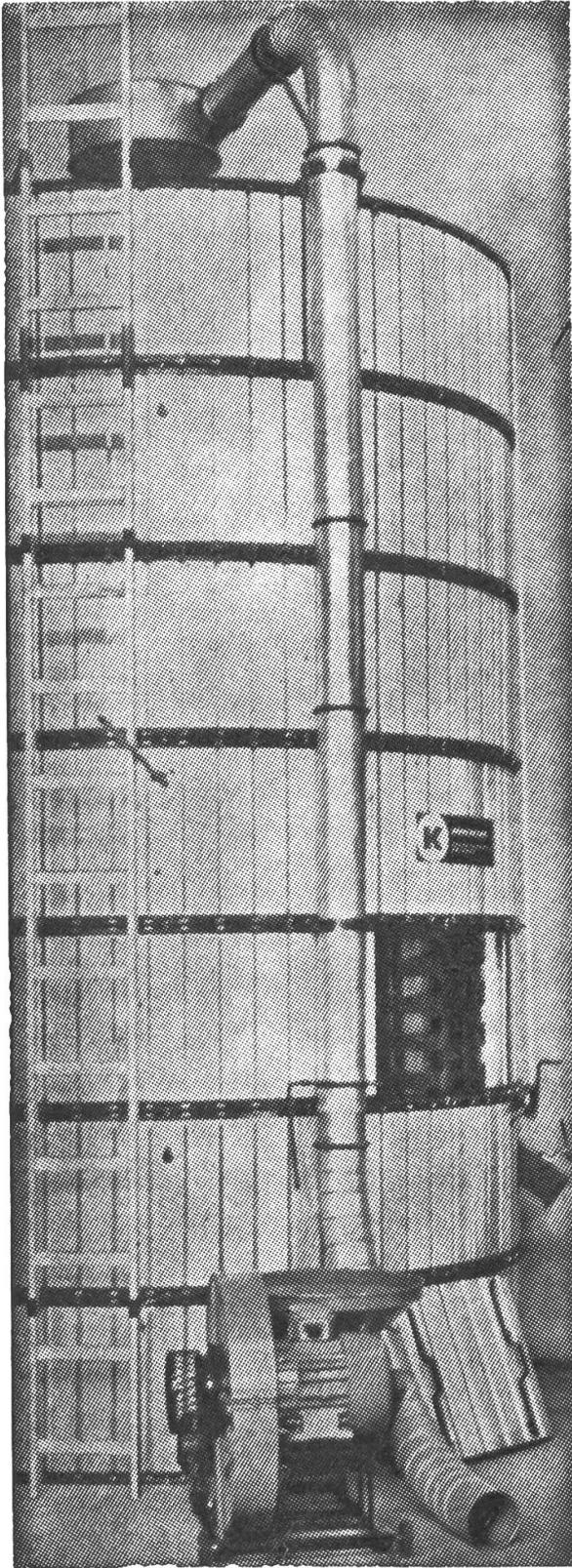
Tel. 051 / 88 48 05

Senden Sie mir den Prospekt
über den MERK Pullax ___ PS

Name _____

Adresse _____

KONGSKILDE



Getreide - Trocknung Getreide-Lagerung auf jedem Hof

Von grosser Wichtigkeit für jeden
Mährescherbesitzer

Kondenswasserfreie Holzwände aus
langsam gewachsenem Kiefernholz

Gleichmässige Durchlüftung mittels
jalousieartigen Aluminiumschlitzen

28 verschiedene Grössen von
58 bis 660 dz

8 Höhen: 2,40, 3,00, 3,60, 4,20, 4,80,
5,40, 6,00 6,60 m

4 Durchmesser: 2,00, 2,70, 3,30, 4,00 m

Einfache Montage und Demontage bei
anderer Plazierung

Die Silos können nachträglich in Höhe
und Durchmesser verändert werden

Gebläse für Transport und Trocknung
verwendbar

Förderschnecken, Vorreiniger
Schnelltrocknungssilos
Vorwärmgeräte, Messgeräte
Beste Trocknungsergebnisse
Geringe Betriebskosten,
rasche Amortisation

Einfache Bedienung
Zufriedene Kunden, beste Referenzen
KONGSKILDE bedeutet Qualität
und Erfahrung

Wir sind zu jeder unverbindlichen Be-
ratung gerne bereit. – Verlangen Sie
bitte alle Unterlagen bei der General-
vertretung für die Schweiz:



AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL/SO 065/25862